



ХУМАНИТАРНА ОРГАНИЗАЦИЈА
СРБИ ЗА СРБЕ
CHARITY ORGANIZATION SERBS FOR SERBS



ГОДИШЊИ ИЗВЕШТАЈ
ANNUAL REPORT

2022



САДРЖАЈ CONTENTS

3	КО СУ СРБИ ЗА СРБЕ? WHO ARE SERBS FOR SERBS?
4-5	ПИСМО ЗА ДОНАТОРЕ И ПРИЗНАЊА LETTER TO DONORS AND AWARDS
6-9	ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ ANNUAL ACCOUNTS
10-13	ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У СРБИЈИ FAMILIES HELPED IN SERBIA
14-15	ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У Р. СРПСКОЈ И ФБИХ FAMILIES HELPED IN REP. OF SRPSKA AND FBiH
16-17	ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У КРАЈИНИ FAMILIES HELPED IN KRAJINA
18-19	ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У ЦРНОЈ ГОРИ FAMILIES HELPED IN MONTENEGRO
20-21	ПОМОЋ ПОРОДИЦАМА У С. МАКЕДОНИЈИ FAMILIES HELPED IN N. MACEDONIA
22	ЗАХВАЛНИЦЕ THANK YOU NOTES
23-31	ПРОЈЕКАТ ТРОЈКА ИЗ БЛОКА TROJKA IZ BLOKA PROJECT
32-41	ИСТАКНУТЕ ВЕСТИ IMPORTANT NEWS
42-43	ПРОСЛАВА СЛАВЕ CELEBRATION OF SLAVA
44-45	ПРОДАВНИЦА SHOP
46-47	ПРИЛОЖИ И ПОМОЗИ DONATE AND SUPPORT

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд
Издавач:
Хуманитарна организација Срби за Србе, Београд
Годишњи извештај за 2022. годину
Штампа: Ротографика, Сегедински пут 72, Суботица
Тираж: 40.000 примерака
Формат публикације: 210 x 297 мм
Место издања: Београд
Година издања: 2023.
Аутор: Мр Игор Рашула
Графичка припрема: Љубиша Бубало, Светлана Васић,
Данило Васовић, Милош Ракић
ISBN-978-86-919607-8-0
COBISS.SR-ID

Штампање овог извештаја подржала је Управа за сарадњу са дијаспором и Србима у региону Републике Србије.
The printing of this report was supported by the Office for cooperation with the Diaspora and Serbs in the region of the Republic of Serbia.



КО СУ СРБИ ЗА СРБЕ?

Визија Хуманитарне организације Срби за Србе је препознатљива и професионална организација, способна да одговори на потребе угрожених породица и заједница широм Балкана у циљу опстанка српског народа и стварања квалитетнијих услова за живот будућих нараштаја. Та визија мотивише племените људе из свих крајева света да својим ангажовањем, енергијом и донацијама дају допринос у стварању бољег света у којем бела куга и сиромаштво неће постојати. Од почетка деловања многим породицама су изграђене, реновиране и опремљене куће, набављене животиње за узгој, пластеници, пољопривредна механизација и друга разноврсна помоћ.

Кроз своје добротворне активности и принципе саборности, братољубља и потпуне транспарентности, организација Срби за Србе спроводи мисију подизања свести српског народа о важности међусобног организовања.

WHO ARE SERBS FOR SERBS?

Serbs for Serbs' vision has always been to create a well known and professionally run charity, capable of responding to the needs of disadvantaged families and communities across the Balkans. Our goal is to ensure the survival of the Serbs and to provide better living conditions for future generations. That vision has motivated generous people across the world through their volunteerism, energy and donations to create a better world where low birth rate and poverty would no longer exist. Since the charity's inception, we have built, renovated and furnished homes, provided livestock, greenhouses, agricultural machinery and other various forms of assistance to families.

Through its charitable activities centered on the principles of unity, brotherhood and complete transparency, the Charity Organization Serbs for Serbs is carrying out its mission of awakening people to the importance of working together.

ПИСМО ДОНАТОРИМА

Драги пријатељи,

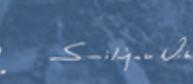
Налазимо се у тешким временима када кризе у разним пољима утичу на свакодневни живот свих нас. У таквим тренуцима, најрањивији су управо најсиромашнији делови нашег друштва и потреба за солидарношћу још је већа. С тим у вези, као право мало чудо звучи податак да смо успели значајно да премашимо све зацртане циљеве за 2022. годину и да поставимо нове рекорде у погледу прикупљених средстава и обезбеђене помоћи.

Више од 100.000 донатора широм света, 232 помогнуте породице широм Балкана и измамљени осмеси на лицима 720 малишана бројке су које довољно говоре саме за себе. Желимо да се захвалимо свима вама на несебичној подршци коју пружате активностима наше организације.

Задовољство нам је да истакнемо да је у Аустралији напоскон регистрован наш 11. огранак. Отворене су и нове СЗС продавнице у Нишу и Бијелини, а хуманитарних догађаја било је чак 841. Ближимо се бројци од 1.000 постављених донаторских кутија, а у порасту је и број редовних месечних донатора превасходно захваљујући новој донаторској платформи коју смо завршили почетком године. С добром праксом јачања инфраструктуре организације наставићемо и у будућем периоду.

Пред нама је још једна изазовна година за коју смо пројектовали буџет од 3.000.000 евра. Настављамо борбу против сиромаштва и беле куге, па вас позивамо да нас у томе подржите. Нека нам бројка од 1.500 вишечланих породица на чекању за помоћ буде подстрек, а радост угрожене дечице крајњи циљ!

НЕМА ПРЕДАЈЕ!
Деца су наша будућност!

Мр Игор Рашула Председник у Србији	Огњен Милићевић Председник у Швајцарској	Милијана Милојевић Председник у Црној Гори	Срђан Лозо Председник у Шведској	Саша Вигњевић Председник у Реп. Српској	Смиљан Никић Председник у Аустралији
					
Mr Igor Rasula President in Serbia	Ognjen Milicevic President in Switzerland	Milijana Milojevic President in Montenegro	Srdjan Lozo President in Sweden	Sasa Vignjevic President in Rep. of Srpska	Smiljan Nikic President in Australia

Петко Петровић Председник у САД	Ангелина Рачић Председник у Канади	Стефан Копривица Председник у Аустрији	Никола Цвијановић Председник у Немачкој	Жарко Продан Председник у Норвешкој
				
Petko Petrovic President in USA	Angelina Racic President in Canada	Stefan Koprivica President in Austria	Nikola Cvijanovic President in Germany	Zarko Prodan President in Norway

LETTER TO DONORS

Dear friends,

We find ourselves in difficult times when crises in various areas have impacted our daily lives. During these moments, those who are most vulnerable are the poorest members of our society. All this places a greater demand on us to remain united. The fact that we managed to significantly exceed all our goals set for 2022, setting new records in terms of funds collected and aid provided, is somewhat of a miracle.

More than 100,000 donors worldwide, 232 families helped throughout the Balkans and smiles on the faces of 720 children are numbers that speak for themselves. We want to thank all of you for your selfless support of our charity's activities.

We are pleased to announce that our 11th chapter has finally been registered in Australia. New SFS stores were opened in Nis and Bijeljina and there were 841 charity events. Soon, we will have 1,000 donor boxes placed. The number of regular monthly donors is also increasing, thanks primarily to the new donor platform that we completed at the beginning of the year. We will continue to work on strengthening the charity's infrastructure.

We have another challenging year ahead of us, for which we have projected a budget of 3,000,000 euros. We continue the fight against poverty and the low birth rate and ask you to support our efforts. Let the 1,500 multi-member list of families waiting for help be our motivation, and bringing joy to vulnerable children the ultimate goal!

NO SURRENDER!
Children are our future!



ПРИЗНАЊА/AWARDS



Орден Светог Саве 2. реда Српске православне цркве додељен на Видовдан 28. јуна 2015. године у порти манастира Грачаница.

The Order of St. Sava second grade was awarded by the Serbian Orthodox Church on Vidovdan, Jun 28, 2015 at the Gracanica monastery.



Орден Светих новомученика горњокарловачких Епархије горњокарловачке додељен 19. марта 2016. године у порти манастира Комоговина.

The Order of the Holy New Martyrs of Gornji Karlovac was awarded by the Diocese of Gornji Karlovac on March 19, 2016 at the Komogovina Monastery.



Орден Крст милосрђа Р. Српске додељен 9. јануара 2018. године у Бањалуци, поводом прославе Дана Републике Српске.

The Order of the Cross of Mercy of Rep. of Srpska was awarded on January 9, 2018 in Banja Luka, at the celebration of the Republic of Srpska Day.



Награда за Херојско дело Града Београда додељена 18. априла 2018. године у Скупштини града за помоћ угроженим породицама на Косову и Метохији.

The Award for the Heroes of the City of Belgrade was awarded on April 18, 2018 at the City hall for helping underprivileged families in Kosovo and Metohija.

ОБЈЕДИЊЕНИ ФИНАНСИЈСКИ ИЗВЕШТАЈ 11 ОГРАНАКА ХУМАНИТАРНЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ СРБИ ЗА СРБЕ ЗА 2022. ГОДИНУ

CONSOLIDATED FINANCIAL REPORT FOR ALL 11 CHAPTERS OF THE CHARITY ORGANIZATION SERBS FOR SERBS FOR 2022.

ПРЕНЕСЕНО СТАЊЕ ИЗ 2021. / DONATIONS TRANSFERRED FROM 2021	262.719 €
ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ У 2022. / DONATIONS RAISED IN 2022	3.073.681 €
ПРОЈЕКТИ ПОМОЋИ ПОРОДИЦАМА И ЗАЈЕДНИЦАМА / PROJECTS TO HELP FAMILIES AND COMMUNITIES	2.533.555 €

- Централна Србија / Central Serbia	863.332 €
- Република Српска и ФБиХ / Republic of Srpska and FBiH	658.776 €
- Црна Гора / Montenegro	311.006 €
- Косово и Метохија (Србија) / Kosovo and Metohija (Serbia)	298.405 €
- Северна Македонија / North Macedonia	246.049 €
- Крајина / Krajina	155.987 €

ОПЕРАТИВНИ ТРОШКОВИ / OPERATIONAL COSTS

- Примања 25 запослених / Income to 25 employees	147.507 €
- Порези на примања 25 запослених / Taxes on income to 25 employees	68.866 €
- Хуманитарни догађаји / Charity events	108.361 €
- Маркетинг / Marketing	31.421 €
- Закуп и одржавање канцеларија / Rent and utility cost for offices	30.693 €
- Набавка и одржавање возила / Purchase and vehicle maintenance	26.219 €
- ИТ и СМС услуге / IT and SMS services	24.361 €
- Транспорт / Transportation	18.229 €
- Административни трошкови / Administrative expenses	16.031 €
- Набавка и одржавање донаторских кутија / Purchase and maintenance of donation boxes	8.304 €
- Књиговодство / Bookkeeping	7.704 €

ПРОВИЗИЈЕ БАНАКА / BANK COMMISSIONS

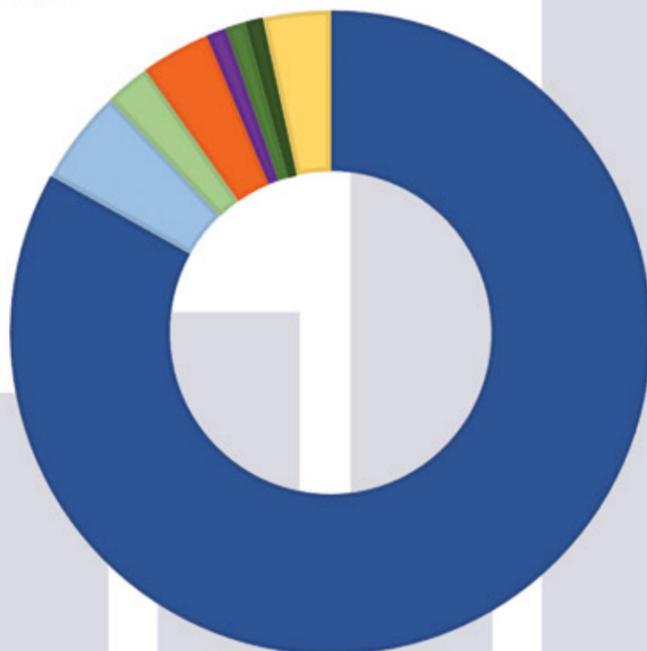
ПРОВИЗИЈЕ БАНАКА / BANK COMMISSIONS	27.732 €
-------------------------------------	----------

ЗАВРШНО СТАЊЕ НА ДАН 31.12.2022. / CLOSING BALANCE ON DECEMBER 31, 2022

ЗАВРШНО СТАЊЕ НА ДАН 31.12.2022. / CLOSING BALANCE ON DECEMBER 31, 2022	287.417 €
---	-----------

3.048.983 € ИСКОРИШЋЕНА СРЕДСТВА У 2022.
DONATIONS USED IN 2022

83.1 %	ПРОЈЕКТИ ПОМОЋИ ПОРОДИЦАМА И ЗАЈЕДНИЦАМА PROJECTS TO HELP FAMILIES AND COMMUNITIES
4.8 %	ПРИМАЊА ЗАПОСЛЕНИХ EMPLOYEES' INCOME
2.3 %	ПОРЕЗИ НА ПРИМАЊА ЗАПОСЛЕНИХ TAXES ON EMPLOYEES' INCOME
3.5 %	ХУМАНИТАРНИ ДОГАЂАЈИ CHARITY EVENTS
1 %	МАРКЕТИНГ MARKETING
1 %	КАНЦЕЛАРИЈЕ OFFICES
0.9 %	ПРОВИЗИЈЕ БАНАКА BANK COMMISSIONS
3.4 %	ОСТАЛИ ТРОШКОВИ OTHER EXPENSES



ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ ПО МЕСЕЦИМА / DONATIONS RAISED PER MONTH

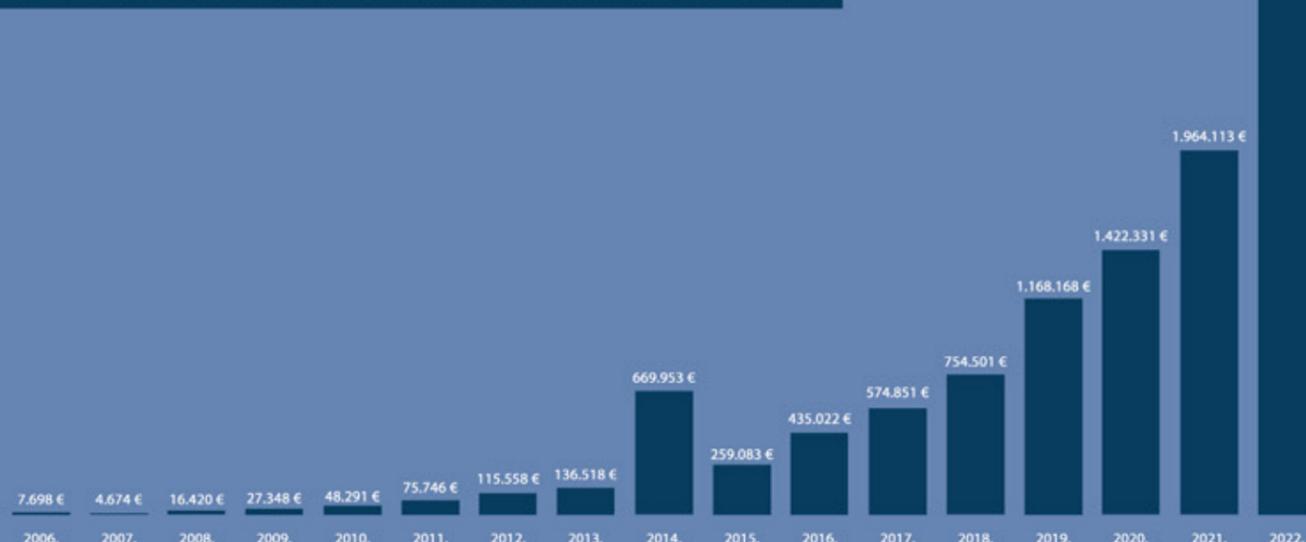


720
ПОМОГНУТЕ ДЕЦЕ
CHILDREN HELPED

232
ПОМОГНУТЕ ПОРОДИЦЕ
FAMILIES HELPED

3.073.681 €
ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ У 2022.
DONATIONS RAISED IN 2022

ПРИКУПЉЕНЕ ДОНАЦИЈЕ ПО ГОДИНАМА / DONATIONS RAISED PER YEAR



891
ДОНАТОРСКА КУТИЈА
DONATION BOXES

100.724 €
ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА
DONATIONS COLLECTED

2017.	206	18.565 €	ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА DONATIONS COLLECTED
2018.	329	26.792 €	ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА DONATIONS COLLECTED
2019.	494	40.748 €	ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА DONATIONS COLLECTED
2020.	548	50.782 €	ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА DONATIONS COLLECTED
2021.	672	76.275 €	ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА DONATIONS COLLECTED
2022.	891	100.724 €	ПРИКУПЉЕНО ДОНАЦИЈА DONATIONS COLLECTED

Оперативни трошкови омогућавају организацији да прикупља донације и реализује своје активности. У великој мери, трошкови се покривају од прилога чланова организације, спонзорстава правних лица, прихода од продаје ствари из продавнице и наменских донација за развој и јачање организације, што значи да су донације усмерене ка породицама минимално оптерећене. Оно по чему је Хуманитарна организација Срби за Србе јединствена је што све трошкове јавно и таксативно приказује у табели протока новца на званичном сајту. Пројекти помоћи породицама и заједницама подразумевају обезбеђену помоћ и логистичке, транспортне, правне, маркетиншке и друге трошкове нужне за реализацију акција. Захваљујући успостављеном систему, помоћ која стиже до породица из године у годину све је већа.

Operating costs allow the organization to collect donations and carry out its activities. To a large extent, the costs are covered by contributions from members of the organization, sponsorships from legal entities, income from the sale of our store items and donations earmarked for the development and strengthening of the organization. This means that donations directed to families are minimally impacted. What makes the Charity Organization Serbs for Serbs unique in this area is that it shows all costs publicly and exhaustively in the table of cash flow on the official website. Assisting families and communities involves not only funding the projects, but also includes logistics, transport, legal, marketing, and other costs necessary to complete the projects. Thanks to this established system, the help that reaches families is increasing from year to year.

ХУМАНИТАРНИ БРОЈЕВИ / CHARITY NUMBERS



71.370
ПОРУКА / MESSAGES
11.532.160 ДИН.



29.776
ПОЗИВА / CALLS
36.590 КМ



3.321
SWISH
584.616 SEK



2.053
ПОРУКЕ / MESSAGES
6.138 €



902
VIPPS
212.945 NOK



373
ПОЗИВА / CALLS
672 €

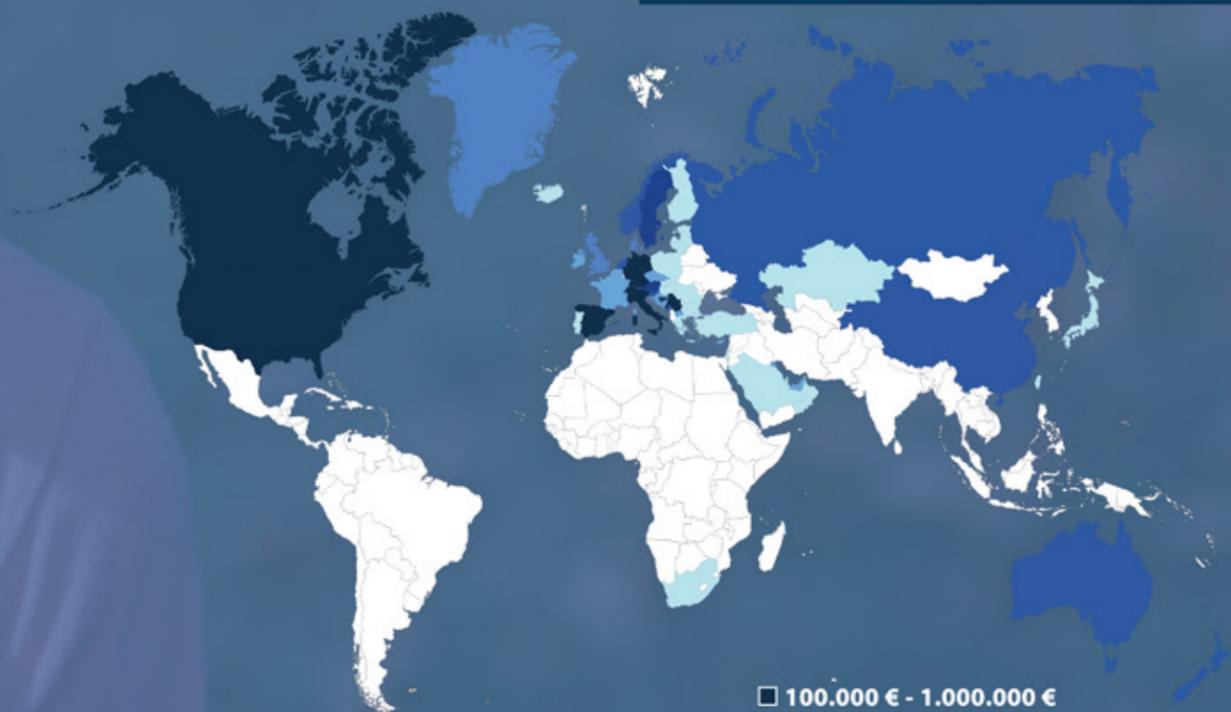


291
ПОРУКА / MESSAGES
4.033 CHF

ДОНАЦИЈЕ ПО ДРЖАВАМА / DONATIONS PER COUNTRY

□ СРБИЈА / SERBIA 937.446 €	□ ЧЕШКА / CZECHIA 1.526 €
□ ШПАНИЈА / SPAIN 413.785 €	□ ФБИХ / FBiH 1.203 €
□ САД / USA 327.429 €	□ КИПАР / CYPRUS 1.185 €
□ ИТАЛИЈА / ITALY 305.194 €	□ ФИНСКА / FINLAND 680 €
□ Р. СРПСКА / R. SRPSKA 284.153 €	□ Ј. АФРИКА / S. AFRICA 668 €
□ НЕМАЧКА / GERMANY 165.781 €	□ ЛУКСЕМБУРГ / LUXEMBOURG 591 €
□ КАНАДА / CANADA 148.901 €	□ БУГАРСКА / BULGARIA 585 €
□ ШВАЈЦАРСКА / SWITZERLAND 116.091 €	□ СЛОВАЧКА / SLOVAKIA 523 €
□ АУСТРИЈА / AUSTRIA 86.672 €	□ ОМАН / OMAN 460 €
□ ШВЕДСКА / SWEDEN 62.966 €	□ КАТАР / QATAR 429 €
□ ЦРНА ГОРА / MONTENEGRO 37.600 €	□ РУМУНИЈА / ROMANIA 370 €
□ АУСТРАЛИЈА / AUSTRALIA 29.802 €	□ ГРЧКА / GREECE 315 €
□ НОРВЕШКА / NORWAY 27.021 €	□ СИНГАПУР / SINGAPORE 284 €
□ КИНА / CHINA 18.678 €	□ САУДИЈА АРАБИЈА / SAUDI ARABIA 270 €
□ ХОЛАНДИЈА / NETHERLANDS 14.996 €	□ ИСЛАНД / ICELAND 265 €
□ МАЛТА / MALTA 13.888 €	□ ИЗРАЕЛ / ISRAEL 212 €
□ СЛОВЕНИЈА / SLOVENIA 12.894 €	□ ЈАПАН / JAPAN 200 €
□ РУСИЈА / RUSSIA 10.964 €	□ МАЂАРСКА / HUNGARY 180 €
□ НОВИ ЗЕЛАНД / NEW ZEALAND 10.242 €	□ ПОРТУГАЛ / PORTUGAL 170 €
□ В. БРИТАНИЈА / UK 8.516 €	□ ЛИТВАНИЈА / LITHUANIA 140 €
□ ДАНСКА / DENMARK 7.505 €	□ ПОЉСКА / POLAND 106 €
□ ФРАНЦУСКА / FRANCE 4.257 €	□ ЕСТОНИЈА / ESTONIA 85 €
□ УАЕ / UAE 4.007 €	□ ЛЕТОНИЈА / LATVIA 35 €
□ ХРВАТСКА / CROATIA 2.707 €	□ ТУРСКА / TURKEY 10 €
□ БЕЛГИЈА / BELGIUM 2.567 €	□ КАЗАХСТАН / KAZAKHSTAN 10 €
□ КУВАЈТ / KUWAIT 2.335 €	□ ТАЈЛАНД / THAILAND 3 €
□ ИРСКА / IRELAND 2.183 €	■ ОСТАЛЕ ДРЖАВЕ / OTHER COUNTRIES 3.002 €
□ С. МАКЕДОНИЈА / N. MACEDONIA 1.594 €	

УКУПНО / TOTAL 3.073.681 €

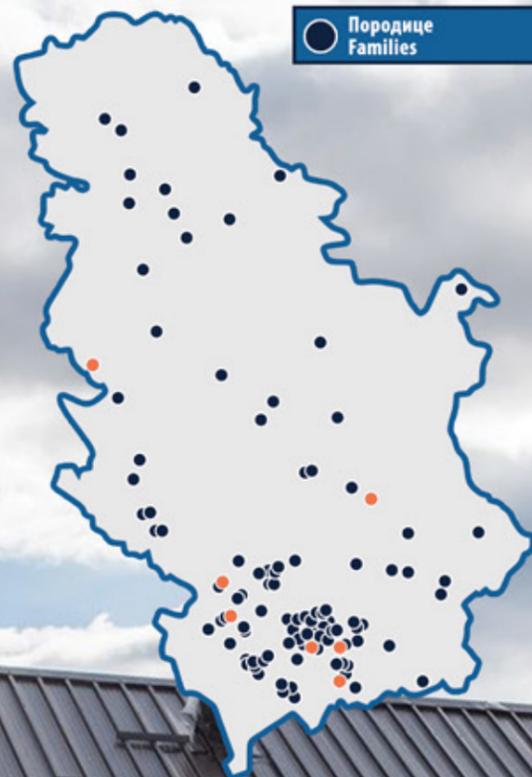


□ 100.000 € - 1.000.000 €
□ 50.000 € - 100.000 €
□ 10.000 € - 50.000 €
□ 5.000 € - 10.000 €
□ 1.000 € - 5.000 €
■ 0 € - 1.000 €

СРБИЈА / SERBIA

● Заједнице и установе
Communities and institutions

● Породице
Families



135 ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED



431 ПОМОГНУТО ДЕТЕ
CHILDREN HELPED



1.161.737 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



14 ИЗГРАЂЕНИХ И КУПЉЕНИХ КУЋА
14 BUILT AND PURCHASED HOUSES



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 34 ПОРОДИЦЕ
CONSTRUCTION WORK FOR 34 FAMILIES



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 95 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 95 FAMILIES



ДОКУМЕНТАЦИЈА ЗА 3 КУЋЕ
DOCUMENTATION FOR 3 HOUSES



303 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
303 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



24 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
24 AGRICULTURAL MACHINES



27 ДОМАЋИХ ЖИВОТИЊА
27 DOMESTIC ANIMALS



1 ПЛАСТЕНИК
1 GREENHOUSE



1 ОПРЕМА ЗА НАВОДЊАВАЊЕ
1 IRRIGATION EQUIPMENT



3 АЛАТА ЗА РАД
3 TOOLS



Антић	Параћин	7
Бабић	Врбас	6
Бојковић	Доња Брњица, КиМ	4
Бубуљ	Кула	5
Васић	Горње Кормињане, КиМ	1
Васић	Јасеновик, КиМ	3
Весић	Врбовац, КиМ	3
Вечевић	Велика Хоча, КиМ	3
Витковић	Доња Брњица, КиМ	3
Витошевић	Ораховац, КиМ	2
Вукајловић	Бајина Башта	4
Вуканић	Гораждевац, КиМ	4
Вуксановић	Племетина, КиМ	5
Вуксановић	Севце, КиМ	2
Вулић	Рудице, КиМ	1
Вучковић	Горње Кормињане, КиМ	3
Глигоријевић	Штрпце, КиМ	3
Дашић И.	Рудице, КиМ	3
Дашић М.	Рудице, КиМ	2
Дикић	Бољевце, КиМ	4
Дубић	Црколез, КиМ	1
Ђокић	Трстеник	6
Ђорђевић	Доња Гуштерица, КиМ	1
Ђурић	Осојане, КиМ	3
Ђурић Б.	Црепуља, КиМ	2
Ђурић М.	Црепуља, КиМ	3

Ђуричић З.	Велика Хоча, КиМ	2
Ђуричић С.	Велика Хоча, КиМ	3
Живић	Горња Гуштерица, КиМ	3
Златић	Пирот	7
Ивановић	Бујановац	2
Илић	Сушиће, КиМ	3
Јањићијевић	Беревце, КиМ	2
Јешић	Пријепоље	6
Јовановић	Добротин, КиМ	4
Јовановић	Прековце, КиМ	1
Јовановић	Радево, КиМ	3
Јовичић-Новаковић	Жабари	3
Јоцовић	Рудник	4
Качикола	Ковачица	7
Келовић	Пријепоље	4
Килић	Сурчин, Бгд	6
Којић	Врбовац, КиМ	3
Костадиновић	Ваљево	5
Костић	Ливађе, КиМ	1
Крсмановић	Србовац, КиМ	2
Крстић	Горња Гуштерица, КиМ	3
Крстић	Доња Гуштерица, КиМ	4
Крстић	Љубовија	5
Кунјић	Сремска Митровица	4
Лазаревић	Доња Гуштерица, КиМ	2
Лазаревић	Крагујевац	5
Лазаревић	Лесковац	5
Лазаревић	Доња Гуштерица, КиМ	1
Лазаревић	Сјеница	3
Лојаница	Врање	8
Љубисављевић	Велика Хоча, КиМ	1
Маниташевић	Грачица, КиМ	2
Маниташевић	Ариље	6
Марјановић	Владимирци	4
Марковић	Лазаревац	4
Марковић	Црквена Водица, КиМ	3
Мијовић	Тутин	5
Миленковић	Грачица, КиМ	2
Милентијевић	Лепосавић, КиМ	3
Миливојевић	Крагујевац	5
Милосављевић	Гораждевац, КиМ	2
Милошевић	Доња Гуштерица, КиМ	3
Милошевић	Могила, КиМ	2
Минић	Сокобања	4
Митић	Београд	5
Михајловић	Бојник	5
Михајловић	Добротин, КиМ	2
Михајловић	Зубин Поток, КиМ	4
Мицић	Велика Хоча, КиМ	2
Младеновић	Кладово	4
Младеновић	Ливађе, КиМ	3
Москић	Врбовац, КиМ	1
Мутавџић	Дрен, КиМ	2



Породица Мијовић, Тутин
The Mijovic family, Tutin



Породица Келовић, Пријепоље
The Kelovic family, Prijepolje



Породица Михајловић, Добротин, КиМ
The Mihajlovic family, Dobrotin, KiM



Породица Ђурић, Осојане, КиМ
The Djuric family, Osojane, KiM

Деца су наша
будућност!



ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦАМА И УСТАНОВАМА

Народне кухиње на Косову и Метохији

- 250 џакова минералног ђубрива и препарати за прскање пољопривредних култура

- бетонирање простора за музичке школе за козе и овце у Бадовцу

- откуп земље у Могили

Основна школа Радош Тошић у Осојану

- дрва за огрев

Село Добриње код Тутина

- главна фаза изградње водовода

Центар за борбу против наркоманије

„Преображење“ код Крупња

- грађевински материјал за обнову куће

Верско добротворно старатељство

Епархије Нишке

- основне животне намирнице



Недељковић	К. Митровица, КиМ	3
Недељковић	Нови Бадовац, КиМ	2
Нешић	Србовац, КиМ	4
Обрадовић	Зубин Поток, КиМ	2
Остојић	Осојане, КиМ	2
Павловић	Бело Поље, КиМ	3
Перић	Зебинце, КиМ	3
Перић Д.	Партеш, КиМ	2
Перић Ј.	Партеш, КиМ	3
Петковић	Пасјане, КиМ	1
Петровић	Јасеновик, КиМ	3
Попадић	Нова Варош	3
Попов	Пландиште	5
Поповић	Тутин	3
Портић	Гораждевац, КиМ	4
Прибичевић	Футог	4
Радевић	Сјеница	3
Раденковић-Младеновић	Власотинце	3
Радомировић	Нови Пазар	3
Раичевић	Сјеница	4
Ратковић	Куршумлија	4
Рашић	Добротин, КиМ	3
Рашковић	Клина, КиМ	1
Симић	Беривојце, КиМ	2
Симић	Горње Кусце, КиМ	1
Симић	Стража, КиМ	3
Симоновић	Гораждевац, КиМ	1
Спасић	Рабовце, КиМ	3
Спасић	Црна Трава	5
Србљак Б.	Гораждевац, КиМ	3
Србљак В.	Гораждевац, КиМ	1
Станишић	Горња Битиња, КиМ	2
Станишић	Нови Бадовац, КиМ	2
Станишић	Ново Милошево	5
Станковић	Велика Хоча, КиМ	2
Станковић	Д. Кормињане, КиМ	2
Станковић	Лешак, КиМ	1
Станковић	Шилово, КиМ	2
Стевановић	Гораждевац, КиМ	4
Стевић	Понеш, КиМ	1
Стојановић	Кусце, КиМ	4
Стојановић	Пасјане, КиМ	3
Стојановић	Шилово, КиМ	3
Стојићевић	Пеџинци	4
Стојковић	Велика Хоча, КиМ	2
Стојковић	Сијаринска Бања	9
Суботић	Ириг	3
Тасић	Бушинце, КиМ	3
Тасић	Ранилуг, КиМ	2
Тодосијевић	Крушевац	3
Трајковић	Трговиште	7
Ћирковић	Добротин, КиМ	1
Филиповић	Житковац, КиМ	4
Цветковић	Кусце, КиМ	1
Цветковић	Трговиште	4
Шмигић	Бањска, КиМ	1



Породица Станишић, Ново Милошево
The Stanisic family, Novo Milosevo



Породица Петровић, Јасеновик, КиМ
The Petrovic family, Jasenovik, KiM



Породица Попов, Пландиште
The Popov family, Plandiste



Породица Љубисављевић, Врање
The Ljubisavljevic family, Vranje



Породица Цветковић, Кусце, КиМ
The Cvetkovic family, Kusce, KiM



Породица Милосављевић, Гораждевац, КиМ
The Milosavljevic family, Gorazdevac, KiM



Породица Златић, Пирот
The Zlatic family, Piro

РЕПУБЛИКА СРПСКА И ФБИХ REPUBLIC OF SRPSKA AND FBiH



17 ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED



85 ПОМОГНУТЕ ДЕЦЕ
CHILDREN HELPED



658.776 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



6 ИЗГРАЂЕНИХ И КУПЉЕНИХ КУЋА
6 BUILT AND PURCHASED HOUSES



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 5 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION WORK FOR 5 FAMILIES



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 7 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 7 FAMILIES



1 КУПОВИНА ЗЕМЉЕ ЗА ИЗГРАДЊУ КУЋЕ
1 PURCHASE OF LAND FOR BUILDING HOUSE



303 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
303 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



4 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
4 AGRICULTURAL MACHINES



1 КРАВА
1 COW



1 ПЛАСТЕНИК
1 GREENHOUSE



1 ПЕЧЕЊАРА
1 SPIT ROASTING FACILITY

● Заједнице и установе
Communities and institutions

○ Породице
Families



Братић	Билећа	4
Вуксић	Братунац	9
Вучен	Шипово	5
Глоговац	Невесиње	5
Драгојевић	Дервента	6
Ђурић	Бијељина	5
Илић	Братунац	4
Јакшић	Србац	5
Јокић-Вуловић	Теслић	4
Кнежевић	Оштра Лука	4
Кокић	Добој	8
Крунић	Источно Сарајево	4
Лукић	Модрича	5
Мајкић	Бања Лука	4
Макера	Љубиње	6
Пралица	Козарска Дубица	1
Ђирковић	Осмаци	6



Породица Братић, Билећа
The Bratic family, Bileca

ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦАМА И УСТАНОВАМА HELP TO COMMUNITIES AND INSTITUTIONS

Дом здравља „Свети Сава“ у Оштрој Луци

- гинеколошка столица
- анализатор крви са микроскопом и додатном опремом

Дом здравља „Свети Сава“ у Теслићу

- стоматолошка столица
- ултразвук апарат

Дом здравља „Свети Лука“ у Билећи

- ултразвук апарат

Народна кухиња Епархије захумско-херцеговачке и приморске у Требињу

- електрични штедњак и доставно возило

Вртић „Мајка Јевросима“ у Шековићима

- реновирање вртића
- 126 столица, столова и лежајева

Основна школа „Алекса Шантић“ у Осмацима

- столарија

Вртић „Мајка Храброст“ у Дрвару

- столарија



Породица Лукић, Модрича
The Lukic family, Modrica



Породица Драгојевић, Дервента
The Dragojevic family, Derventa



КРАЈИНА/КРАЈИНА



Породице
Families



49 ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED



102 ПОМОГНУТА ДЕТЕТА
CHILDREN HELPED



155.987 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



1 КУПЉЕНА КУЋА
1 PURCHASED HOUSE



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 2 ПОРОДИЦЕ
CONSTRUCTION WORK FOR 2 FAMILIES



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 27 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 27 FAMILIES



52 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
52 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



7 ДОМАЋИХ ЖИВОТИЊА
7 DOMESTIC ANIMALS



10 КОМАДА ПОЉ. МЕХАНИЗАЦИЈЕ
10 AGRICULTURAL MACHINES



6 АЛАТА ЗА РАД
6 TOOLS



Амановић	Врбник	2
Ардалић	Брибир	1
Бјелајац	Мајске Пољане	2
Бјелобрк	Цивљане	2
Боројевић	Љубина	2
Брдар	Горње Церање	3
Важић-Ујевић	Даљ	2
Верчевић	Трпиња	1
Вила	Купљенско	2
Вујаклија	Дабрина	3
Вуковић	Голубић	2
Гојко	Рамљане	1
Граовац	Бргуд	1
Драгић	Моштаница	2
Драгић	Утиња	4
Драча	Шопот	2
Ђилас	Колашац	1
Живковић	Глина	1
Иванишевић	Книн	1
Јовић	Брезово Поље	2
Кнежевић	Вера	3
Котур	Поповић брдо	3
Коџић	Горња Велешња	2
Лазница	Скрадин	2
Маљеновић	Трпиња	3
Манојловић	Братишковци	3
Маркош Љ.	Пађене	1
Маркош М.	Пађене	1
Милановић	Трпиња	4
Миловановић	Трпиња	2
Младеновић	Трпиња	2
Наранџић	Даљ	3
Недић	Трпиња	3
Павић	Борово	2
Перић	Оћестово	1
Петковић	Борово село	4
Петровић	Брезово Поље	2
Планинац	Негославци	1
Полимац	Бански Грабовац	2
Преочанин	Книн	1
Радичанин	Вргинмост	1
Ресановић	Грмушани	3
Секулић	Билишане	3
Симић	Орлић	3
Стојановић	Рамљане	3
Томасовић	Кистање	3
Торбук	Доњи Кукурузари	1
Чоловић	Тепљух	2
Чучак	Голубић	1



Породица Иванишевић, Книн
The Ivanisevic family, Knin



Породица Секулић, Билишане
The Sekulic family, Bilisane



Породица Верчевић, Трпиња
The Vercevic family, Trpinja



Породица Манојловић, Братишковци
The Manojlovic family, Bratiskovci



Породица Милановић, Трпиња
The Milanovic family, Trpinja



Породица Бјелобрк, Цивљане
The Bjelobrk family, Civljane



Породица Бјелајац, Мајске Пољане
The Bjelajac family, Majske Poljane



Породица Стојановић, Рамљане
The Stojanovic family, Ramljane



Породица Ђилас, Колашац
The Djilas family, Kolasac



Породица Томасовић, Кистање
The Tomasovic family, Kistanje

ЦРНА ГОРА / MONTENEGRO



● Заједнице и установе
Communities and Institutions

○ Породице
Families



15 ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED



61 ПОМОГНУТО ДЕТЕ
CHILDREN HELPED



311.006 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



3 КУЋЕ
3 HOUSES



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 7 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION WORK FOR 7 FAMILIES



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 11 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 11 FAMILIES



105 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
105 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



1 КОСАЧИЦА
1 MOWER



2 АЛАТА ЗА РАД
2 TOOLS

ПОМОЋ ЗАЈЕДНИЦАМА И УСТАНОВАМА

Народна кухиња, Подгорица.
• 400 кокошака за пољопривредно газдинство у Матагужима



Бабић	Беране	5
Вујачић	Будва	7
Гаровић	Рожаје	7
Дедић Мил.	Гусиње	3
Дедић Мир.	Гусиње	3
Зејак	Котор	4
Јашовић	Плав	3
Кораћ	Беране	3
Куч	Бијело Поље	5
Матовић	Никшић	5
Милачић	Гусиње	4
Михајловић	Беране	3
Петровић Иг.	Плав	3
Петровић Ис.	Плав	3
Томовић	Беране	3



Породица Дедић, Гусиње
The Dedic family, Gusinje



Породица Бабић, Беране
The Babic family, Berane



Породица Вујачић, Будва
The Vujacic family, Budva

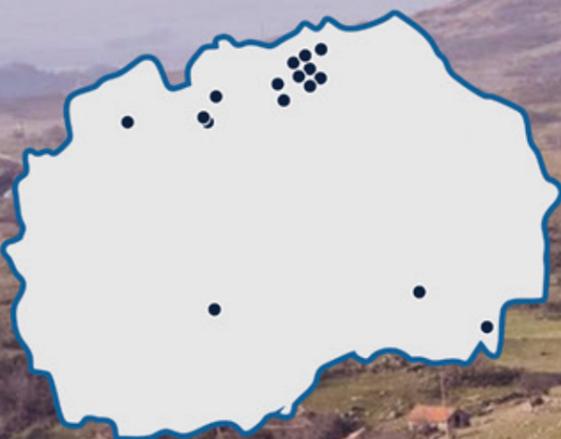


Породица Кораћ, Беране
The Korac family, Berane



Породица Јашовић, Плав
The Jasovic family, Plav

СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА NORTH MACEDONIA



Анђелковић	Демир Капија	2
Величковски	Старо Нагоричане	4
Велковски	Старо Нагоричане	1
Ђурђијевски	Куманово	2
Комненов	Кучевиште	8
Манојловић	Скопље	3
Милићевић	Кривогаштане	3
Младеновић	Куманово	1
Николић	Дојран	1
Николић	Скопље	2
Павловић	Старо Нагоричане	2
Серафимовић	Старо Нагоричане	2
Спасовски Д.	Старо Нагоричане	3
Спасовски Х.	Старо Нагоричане	2
Станојевић	Тетово	3
Трајковски	Старо Нагоричане	2

Породице
Families



16 ПОМОГНУТИХ ПОРОДИЦА
FAMILIES HELPED



41 ПОМОГНУТО ДЕТЕ
CHILDREN HELPED



246.049 € ВРЕДНОСТ ПОМОЋИ
DONATED AID VALUE



3 ИЗГРАЂЕНЕ КУЋЕ
3 BUILT HOUSES



ГРАЂЕВИНСКИ РАДОВИ ЗА 6 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION WORK FOR 6 FAMILIES



ГРАЂЕВИНСКИ МАТЕРИЈАЛ ЗА 14 ПОРОДИЦА
CONSTRUCTION MATERIAL FOR 14 FAMILIES



103 КОМАДА НАМЕШТАЈА И БЕЛЕ ТЕХНИКЕ
103 PIECES OF FURNITURE AND APPLIANCES



28 КОШНИЦА
28 BEEHIVES



1 ТРАКТОР
1 TRACTOR



Породица Павловић, Старо Нагоричане
The Pavlovic family, Staro Nagoricane



Породица Анђелковић, Демир Капија
The Andjelkovic family, Demir Kapija



Породица Младеновић, Куманово
The Mladenovic family, Kumanovo



Породица Спасовски Христине, Старо Нагоричане
The Hristina Spasovski family, Staro Nagoricane



Породица Спасовски Далибора, Старо Нагоричане
The Dalibor Spasovski family, Staro Nagoricane



Породица Величковски, Старо Нагоричане
The Velickovski family, Staro Nagoricane



Породица Станојевић, Тетово
The Stanojevic family, Tetovo



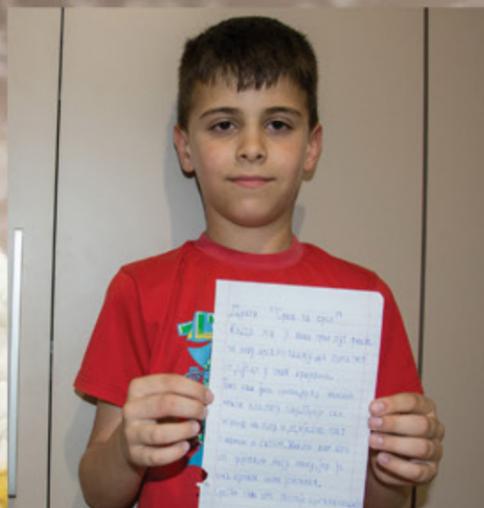
Породица Милићевић, Кривогаштане / The Milicevic family, Krivogastane

ХВАЛА, ДОБРИ НАРОДЕ!

Иако никада не инсистирамо на таквим стварима, породице често исказују захвалност за добијену помоћ кроз цртеже, посебно припремљене погаче, торте и друге поклоне.

У једној од дечијих захвалница, деветогодишњи Андреј из Книна поручује:

„Сретан сам што постоје организације као што је ваша!“



АНДРЕЈ ПЕРИЋ (9) ИЗ КНИНА
ANDREJ PERIC (9) FROM KNIN



ПОРОДИЦА МИЛОВИЋ ИЗ ДОБРИЊЕ КОД ТУТИНА
THE MIJOVIC FAMILY FROM DOBRINJE NEAR TUTIN



МИЛИЦА ЛАЗИНИЦА (7) ИЗ ЛАЗИНИЦА КОД СКРАДИНА
MILICA LAZINICA (7) FROM LAZINICA NEAR SKRADIN



ПОРОДИЦА СТОЈАНОВИЋ ИЗ РАМЉАНА КОД БИСКУПИЈЕ
THE STOJANOVIC FAMILY FROM RAMLJANE NEAR BISKUPIJA

THANK YOU GOOD PEOPLE!

Although it is never expected, families often express their gratitude for our help through drawings, specially prepared bread, cakes and other gifts. In one child's thank-you note, nine-year-old Andrej from Knin says wrote:

"I'm happy that there are organizations like yours is!"



ПОРОДИЦА МЛАДЕНОВИЋ ИЗ ТРПИЊЕ
THE MLADENOVIC FAMILY FROM TRPINJA



ПОРОДИЦА РАИЧЕВИЋ ИЗ ТРЕШЊЕВИЦЕ КОД СЈЕНИЦЕ
THE RAICEVIC FAMILY FROM TRESNJEVICA NEAR SJENICA



ТРОЈКА ИЗ БЛОКА

- 20 ДРЖАВА / COUNTRIES
- 841 ДОГАЂАЈ / EVENTS
- 670.528 € ДОГАЂАЈИ 2022. / EVENTS 2022
- 1.967.261 € ПРИКУПЉЕНА СРЕДСТВА ОД 2012. DONATIONS RAISED SINCE 2012

Пројекат Тројка из блока обухвата све догађаје Хуманитарне организације Срби за Србе који се организују у циљу прикупљања средстава за помоћ вишечланим породицама на Балкану. Препознатљиви „из блока“ догађаји од 2012. године освајају срца хиљада људи широм света јединственим спојем спорта, дружења и хуманости!

The Trojka iz bloka project encompasses all fundraising events organized by the Charity Organization Serbs for Serbs, with the goal of helping multi-member families in the Balkans. Since 2012, these well known "iz bloka" events have won the hearts of thousands of people worldwide with a unique combination of sports, socializing and humanity!



НАЈМАСОВНИЈА СРПСКА АКЦИЈА ИКАДА

Светско првенство у Катару за Хуманитарну организацију Срби за Србе остаће упамћено као период када смо успели да у истом тренутку будемо присутни на 194 локације у 12 држава света. Током гледања три утакмице и навијања за репрезентацију Србије, прикупљане су донације за угрожене породице на Косову и Метохији.

THE GREATEST SERBIAN FUNDRAISER EVER

The Qatar World Cup will be remembered by the Charity Organization Serbs for Serbs because of its "Mundijal iz bloka" fundraiser. People gathered in 194 locations in 12 countries world-wide to watch the Serbian national team play three matches and raise money for vulnerable families in Kosovo and Metohija.



СРБИЈА / SERBIA

328
ДОГАЂАЈА
EVENTS

Масажа из блока



Лозница / Loznica

58
МЕСТА
PLACES

Шишање из блока



Београд / Belgrade

287.934 €

Кросфит из блока



Рума / Ruma

Баскет 3x3



Каћ / Kac

Шетња из блока



Нови Сад / Novi Sad

РЕПУБЛИКА СРПСКА И ФБИХ REPUBLIC OF SRPSKA AND FBiH

329
ДОГАЂАЈА
EVENTS

Котлић из блока



Брчко / Brcko

160.470 €

Синдикални концерт из блока



Требиње / Trebinje

33
МЕСТА
PLACES

Вучко из блока



Јахорина / Jahorina

Одбојка из блока



Братунац / Bratunac

Тројка из блока

Источно Сарајево / Istočno Sarajevo

ЦРНА ГОРА / MONTENEGRO



45 ДОГАЂАЈА / EVENTS

11 МЕСТА / PLACES

12.061 €

СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА / NORTH MACEDONIA



3 ДОГАЂАЈА / EVENTS

2 МЕСТА / PLACES

300 €

НЕМАЧКА / GERMANY



33 ДОГАЂАЈА / EVENTS

12 МЕСТА / PLACES

39.587 €

АУСТРИЈА / AUSTRIA



30 ДОГАЂАЈА / EVENTS

5 МЕСТА / PLACES

19.252 €



3 ДОГАЂАЈА / EVENTS

3 МЕСТА / PLACES

5.050 €

ШВАЈЦАРСКА / SWITZERLAND



6 ДОГАЂАЈА / EVENTS

4 МЕСТА / PLACES

13.490 €

ХОЛАНДИЈА / NETHERLANDS



1 ДОГАЂАЈ / EVENT

1 МЕСТО / PLACE

3.836 €

НОРВЕШКА / NORWAY



2 ДОГАЂАЈА / EVENTS

2 МЕСТА / PLACES

2.346 €

СЛОВЕНИЈА / SLOVENIA



6 ДОГАЂАЈА / EVENTS

2 МЕСТА / PLACES

1.858 €

ДАНСКА / DENMARK



1 ДОГАЂАЈ / EVENT

1 МЕСТО / PLACE

1.584 €

РУСИЈА / RUSSIA



2 ДОГАЂАЈА / EVENTS

1 МЕСТО / PLACE

545 €

АУСТРАЛИЈА / AUSTRALIA



7 ДОГАЂАЈА / EVENTS

2 МЕСТА / PLACES

5.008 €

ШВЕДСКА / SWEDEN



1 ДОГАЂАЈ / EVENT

1 МЕСТО / PLACE

429 €

КУВАЈТ / KUWAIT



1 ДОГАЂАЈ / EVENT

1 МЕСТО / PLACE

1.785 €

САД / USA

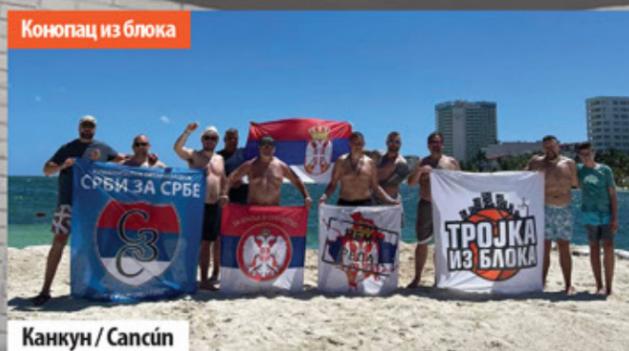


33 ДОГАЂАЈА / EVENTS

16 МЕСТА / PLACES

69.403 €

МЕКСИКО / MEXICO



1 ДОГАЂАЈ / EVENT

1 МЕСТО / PLACE

901 €

КАНАДА / CANADA



8 ДОГАЂАЈА / EVENTS

3 МЕСТА / PLACES

44.689 €



УСПЕШНЕ ДОНАТОРСКЕ ВЕЧЕРИ У БЕОГРАДУ И НОВОМ САДУ

SUCCESSFUL FUNRAISING DINNERS IN BELGRADE AND NOVI SAD

Београд/Belgrade



Нови Сад/Novi Sad



У ресторану Топчидерац у Београду одржано је четврто и до сада најуспешније донаторско вече на којем се окупило више од 300 званица из света спорта, музике, глуме, привреде и сродних хуманитарних организација. Уз сјајну атмосферу, филм о раду организације и богат културно-уметнички програм, прикупљено је 57.048 евра за социјално угрожене породице.

Након Београда, донаторско вече наше организације одржано је први пут и у Новом Саду у клубу Ресет.

У прелепом амбијенту, у којем је уживало више од 100 гостију, прикупљено је 29.758 евра за оне којима је помоћ потребна.

Са ове две донаторске вечери направљен је велики искорак у односу на све досадашње догађаје, а план је да убудуће, поред Београда и Новог Сада, укључимо још градова.

The fourth, and to date the most successful fundraising dinner, was held at the restaurant Topciderac in Belgrade, where more than 300 guests from the fields of sport, entertainment, business and humanitarian organizations gathered. A film highlighting the charity's work, along with cultural-artistic performance, contributed to a wonderful evening that raised 57,048 euros.

Following the event in Belgrade, our charity held a fundraising dinner in Novi Sad for the first time, at the Club Reset. More than 100 guests enjoyed themselves in a beautiful setting and 29,758 euros were raised.

These two fundraising dinners marked a big step forward when compared to previous fundraising events. The future plan is to expand and to have fundraising dinners in other cities beyond Belgrade and Novi Sad.



ФОТОГРАФИЈЕ КОЈЕ СУ ОБЕЛЕЖИЛЕ ГОДИНУ! НАСМЕЈАНА МАРТА У НОВОЈ КУЋИ!



ПОРОДИН, ЖАБАРИ / PORODIN, ZAVARI



ТРОЈЕ ДЕЦЕ / THREE CHILDREN



40.588 €

Потресне фотографије мале Марте (14) и њене породице обишле су свет. Девојчица која је учила под јорганом, у земљаној кући без струје и воде имала је само једну жељу, која јој је сада остварена.

Породици Јовичић-Новаковић купљена је кућа, а трагови тешке материјалне ситуације више нису видљиви на лицима деце. Тугу и неизвесност заменили су осмех и спокој!

„Много је боље него што је било, има више соба и услова за живот. Имамо купатило, кухињу, све је сређено! Пут до школе није блатњав, па не морам више да носим чизме” – раздраганим гласом истакла је јунакиња ове приче.

Мајка Данијела као мала изгубила је вид, док је отац Здравко имао тешке повреде ногу. Због тога, Марта је од малена морала да помаже родитељима и да се стара о брату Здравку (5) и сестри Здравкици (2).



PHOTOS THAT HIGHLIGHTED THE YEAR! SMILING MARTA IN A NEW HOUSE!



Heartbreaking photos of little Marta (14) and her family were seen around the world. The little girl who studied under a quilt, in a mud house without electricity or water, had only one wish, which has now come true.

A house was bought for the Jovicic-Novakovic family, and evidence of financial hardship is no longer visible on the children's faces. Sadness and uncertainty have been replaced by smiles and serenity!

"It is much better now than it was, there are more rooms and better living conditions. We have a bathroom, and a kitchen, everything is taken care of! The road to school is not muddy, so I don't have to wear boots anymore" – said the heroine of this story in an excited voice.

Mother Danijela lost her eyesight as a child, while father Zdravko suffered severe leg injuries. Because of this, Marta from a young age has had to help her parents and take care of her brother Zdravko (5) and sister Zdravkica (2).

КУЋА ПУНА ДЕЧИЈИХ ОСМЕХА!



ГОРЊА МУТНИЦА, ПАРАЋИН
GORNJA MUTNICA, PARACIN
СЕДМОРО ДЕЦЕ
SEVEN CHILDREN
34.940 €

При првој посети сестрицама Антић дочекали су нас тужни погледи, пуни неизвесности. Живели су у катастрофалним условима, а колико је тешко било најбоље осликавају њихове речи да је у кући било хладније него напољу.

Сада смо све време имали прилику да уживамо у кикотању радосних девојчица!

Елена (11), Анастасија (10), Татјана (8), Николина (7), Исидора (6), Филип (16) и Вук (3) заједно са родитељима Јеленом и Синошом добили су потпуно реновирану и опремљену кућу.

Најсимпатичнији детаљ акције уследио је након питања малој Елени да ли зна ко су Срби за Србе:

„Срби за Србе су они што праве куће!”



A HOUSE FULL OF CHILDREN'S SMILES!



On our first visit to the Antic sisters, we were greeted by sad looks, full of uncertainty. They lived in disastrous conditions, best illustrated by their words that it was colder in the house than outside.

Now we had the opportunity to enjoy the non-stop giggles from joyful girls!

Elena (11), Anastasia (10), Tatjana (8), Nikolina (7), Isidora (6), Filip (16) and Vuk (3), together with their parents Jelena and Sinisa, received a completely renovated and furnished house.

An amusing reply was given by little Elena when asked if she knew who Serbs for Serbs were:

"Serbs for Serbs are the ones who build houses!"

СВЕТОГ НИКОЛУ ДОЧЕКАЛИ У НОВОМ ДОМУ SAINT NICHOLAS WAS WELCOMED IN THE NEW HOME

 ПЉЕВА, ШИПОВО
 РЉЕВА, СИРОВО
 ПЕТОРО ДЕЦЕ
 FIVE CHILDREN
 25.578 €

Мали Вучени из Републике Српске, који на фотографији стоје на плочи започете куће, са невиним осмесима и разиграним очима, украли су срца хуманих људи широм света. Након тога, уз заједнички напор породице и Хуманитарне организације Срби за Србе, кућа је завршена и опремљена!

Илија, Драгана, Милица (16), Ивана (14), Тамара (12), Марко (10) и Јована (6) нису желели да се уселе док их не посетимо, па смо заједно закорачили у њихов нови дом и лепшу будућност!

The young Vucen children from Republika Srpska, photographed with innocent smiles and playful eyes standing on a slab from when house construction began, stole the hearts of generous people worldwide. After that, with a joint effort by the family and the charity Serbs for Serbs, the house was completed and furnished!

Ilija, Dragana, Milica (16), Ivana (14), Tamara (12), Marko (10) and Jovana (6) did not want to move in until we visited them, so together we stepped into their new home, a home that promises a better future!



У ПРЕЛЕПОЈ КУЋИ ДОЧЕКУЈУ СЕДМО ДЕТЕ! A BEAUTIFUL HOUSE WILL BE WELCOMING A SEVENTH CHILD!

 БАШЧА, РОЖАЈЕ
 BASCA, ROZAJE
 СЕДМОРО ДЕЦЕ
 SEVEN CHILDREN
 42.436 €



Прва акција Хуманитарне организације Срби за Србе на подручју Рожаја на северу Црне Горе добила је срећан епилог. На новој кући и бајковитим пејзажима који је окружују, најбројнијој православној породици у овом крају могли бисмо сви позавидети.

„Кућа је дивна. Нијесмо вјеровали да ће овако испасти“, поручио је домаћин Мило Гаровић.

Ања (2), Урош (3), Маргита (4), Јован (11), Вучета (13) и Јована (17) сада имају своје собе и кревете. Ускоро ће постати богатији за још једног члана. Мајка Тамара је трудна!

The charity Serbs for Serbs' first fundraiser in the town of Rozaje in northern Montenegro had a happy ending. We would all love to have this new house, surrounded by fairy-tale landscapes, belonging to the largest Orthodox family in this area.

"The house is wonderful. We didn't believe it would turn out like this!" – said host Milo Garovic.

Anja (2), Uros (3), Margita (4), Jovan (11), Vuceta (13) and Jovana (17) now have their own rooms and beds. They will soon be blessed with another family member. Mother Tamara is pregnant!



НАЈСРЕЋНИЈА КУЋА У КУЧЕВИШТУ THE HAPPIEST HOME IN KUCEVISTE

 КУЧЕВИШТЕ / KUCEVISTE
 ОСМОРО ДЕЦЕ / EIGHT CHILDREN
 50.923 €



Ако смо ситуацију коју смо затекли код породице Комненов описивали сивом и црном бојом, с обзиром на ужасне услове живота које су делили Љубче, Ленче, Ивана (14), Мартин (13), Мартина (13), Драгица (9), Алекс (9), Спаса (6), Дарко (3) и Александра (2), онда бисмо новонастале околности представили белом и златном бојом.

Белом, јер новоизграђена кућа за ту напаћену породицу сија од белине. Златном, јер су злата вредни осмеси дечака и девојчица док су у неверици гледали своје нове собе и кревете. Напокон ће осетити шта су то удобност меканих душека и топлина новог дома.

When we first met the Komnenov family, the mood was bleak and dreary for Ljubce, Lence, Ivana (14), Martin (13), Martina (13), Dragica (9), Alex (9), Spasa (6), Darko (3) and Aleksandra (2) who experienced terrible living conditions. Now, life is so much brighter.

Their new home is like a ray of golden sunshine. The boys and girls were smiling as they looked in disbelief at their new rooms and beds. They will finally experience the comfort of a soft bed and the warmth of a new home.

ПОСЛЕ ВИШЕ ВЕКОВА ДОБИЛИ ВОДУ AFTER MANY CENTURIES THEY HAVE RUNNING WATER

 ДОБРИЊЕ, ТУТИН
 DOBRINJE, TUTIN
 28 ДОМАЋИНСТАВА И ШКОЛА
 28 HOUSEHOLDS AND SCHOOL
 31.002 €



Велика већина нас не зна шта то значи немати воду у кући и свакодневно узимамо ствари здраво за готово, док неким људима живот протекне, а да не дочекају те „мале“ ствари, као што су водовод, струја, основни кућни апарати, намештај, које су одавно постале предуслов за живот достојан човека.

Добриње, једно од пар српских села у општини Тутин, први пут у својој историји добило је воду. Хуманитарна организација Срби за Србе финансирао је прву и главну фазу изградње водовода, која је обухватала каптажу, копање, спровођење 3 км цевовода до главног базена у селу и израду истог. Након тога, мештани су сами развели прикључке за воду до школе и свих активних домаћинстава у селу.

The vast majority of us do not know what it means to have a house with no water. We take things for granted every day, while others live their lives without ever seeing those "minor" things, such as plumbing, electricity, essential household appliances and furniture, that have for some time now been considered life necessities.

Dobrinje, one of a few Serbian villages in the municipality of Tutin, got water for the first time in its history. The Charity Organization Serbs for Serbs financed the first and main phase of the construction of the water supply system, which included a 3 km pipeline from the source to the water reservoir in the village, including building of the reservoir. After that, the villagers themselves connected the school and all active households in the village to the new water supply system.



НОВА КУЋА НА РАСПЕТОМ КОСОВУ И МЕТОХИЈИ! A NEW HOUSE IN KOSOVO AND METONIJA!



Поносно се вијори тробојка на још једној задужбини наше организације коју приложисмо за спас и очување својих сународника. Неизмерну срећу изазвало је уселиње породице Глигоријевић у новоизграђену кућу у Штрпцу. Свечаност је улепшала мала Дарја у традиционалној српској ношњи, дочекујући нас са погачом на којој су били изображени мотиви Организације.

Глигоријевићима смо, поред куће, обезбедили пластеник, мотокултиватор и материјал за изградњу свињаца. Осим осмогодишње Дарје, породицу чине још Андрија (3), Матија (8), Милица и Бранимир који, уз свој редовни посао, брине о достави лекова и намирница за бројна старачка домаћинства са тог подручја.



The tricolor flag is flying proudly on another project completed by our charity, helping our fellow Serbs maintain their presence on this land. Immense happiness was experienced by the Gligorijevic family as they moved into a newly built house in Strpce. The celebration was graced by little Darja wearing a traditional Serbian costume and welcoming us carrying a cake decorated with the symbol of our charity.

In addition to the house, we provided the Gligorijevics with a greenhouse, a motor-cultivator and material for building a pigsty. Apart from eight-year-old Darja, the family also includes Andrija (3), Matija (8), and Milica and Branimir. Along with his regular job, Branimir also takes care of the delivery of medicine and food to the households of many of the elderly in the area.

 ШТРПЦЕ / STRPCE

 ТРОЈЕ ДЕЦЕ / THREE CHILDREN

 45.000 €



ВЕЗОМ ДО СВЕТЛИЈЕ БУДУЋНОСТИ! EMBROIDERING A CONNECTION TO A BRIGHTER FUTURE!



Примарна жеља наше организације је да се, кад год постоји могућност, помогне породицама у развоју породичних послова, како би постале економски независне. Једна од таквих породица јесу Крстићи.

Успешно израђују разне предмете са везом које дистрибуирају црквама и манастирима. Свако има своју улогу у овом малом породичном бизнису, мајка Маријана, отац Милош, деца Сара (21), Јован (16), Јаков (14), Петар (9) и Софија (5).

Како не помоћи једну овакву породицу која зрачи слогом, вером и љубављу? Обезбедили смо им професионалну машину за вез, са којом ће много брже и квалитетније израђивати своје производе, али и бити у могућности да понуде разноврснији асортиман.

The primary goal of our charity, whenever possible, is to help families in the development of family businesses in order to become economically independent. One such family is the Krstics.

They successfully make various embroidered items that they distribute to churches and monasteries. Everyone has their role in this small family business, mother Marijana, father Milos, children Sara (21), Jovan (16), Jakov (14), Petar (9) and Sofija (5).

How can you not help such a family that radiates harmony, faith and love? We provided them with a professional embroidery machine that will allow them to make better products more quickly and to offer a more diverse assortment.

 ЉУБОВИЈА / LJUBOVIIJA

 ПЕТОРО ДЕЦЕ / FIVE CHILDREN

 6.840 €



СЛАВА ОРГАНИЗАЦИЈЕ – СВЕТИ ВАСИЛИЈЕ ОСТРОШКИ

CELEBRATION OF SAINT BASIL OF OSTROG

Традиционално смо се окупили 12. маја у својим парохијама широм света да саборно прославимо славу Хуманитарне организације Срби за Србе. Уз молитве Светог Василија Острошког настављамо са добротворним радом!

As is our tradition, on May 12th we gathered in our parishes around the world to celebrate the patron saint of the Charity Organization Serbs for Serbs. Through the intercessory prayers of Saint Basil of Ostrog, we continue with our charitable work!



БЕОГРАД, СРБИЈА / BELGRADE, SERBIA



МАНАСТИР КЛИСИНА, РЕПУБЛИКА СРПСКА / KLISINA MONASTERY, REPUBLIC OF SRPСКА



ИСТОЧНО САРАЈЕВО, РЕПУБЛИКА СРПСКА / ISTOCNO SARAJEVO, REPUBLIC OF SRPСКА



НИШ, СРБИЈА / NIS, SERBIA



МАНАСТИР ОСТРОГ, ЦРНА ГОРА / OSTROG MONASTERY, MONTENEGRO



ЦИРИХ, ШВАЈЦАРСКА / ZURICH, SWITZERLAND



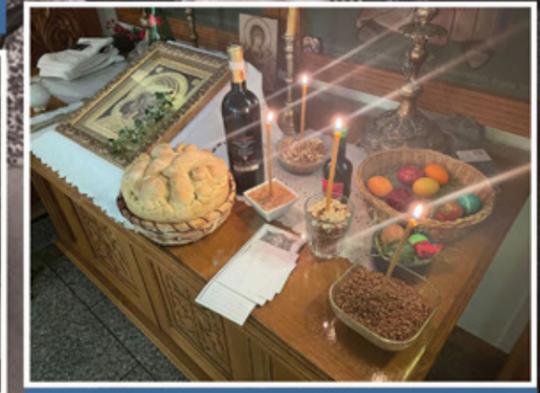
МИССИСАГА, КАНАДА / MISSISSAUGA, CANADA



МИНХЕН, НЕМАЧКА / MUNICH, GERMANY



ФРАНКФУРТ, НЕМАЧКА / FRANKFURT, GERMANY



НИРНБЕРГ, НЕМАЧКА / NUREMBERG, GERMANY



ЊУЈОРК, САД / NEW YORK, USA



ОСЛО, НОРВЕШКА / OSLO, NORWAY



ГРАЦ, АУСТРИЈА / GRAZ, AUSTRIA

ПРОДАВНИЦА/SHOP



Продавница Срби за Србе, Булевар деспота Стефана 48, Београд
 Продавница Срби за Србе, Лазе Костића 7, Нови Сад
 Продавница Срби за Србе, Краља Стефана Првовенчаног 2а, Ниш
 Канцеларија Срби за Србе, Миодрага Борисављевића 3, Лозница
 Продавница Срби за Србе, Тржница, Иве Лоле Рибара 4, Бања Лука
 Продавница Срби за Србе, Нушићева 28, Бијељина
 Канцеларија Срби за Србе, Краља Петра I Ослободиоца 13, Приједор



У складу са законодавством Републике Србије и Републике Српске, продаја ових производа обавља се путем зависних правних лица Бастион ДОО Београд и Бастион ДОО Бања Лука чији је оснивач Хуманитарна организација Срби за Србе. Сва остварена добит се користи за активности Организације.

In accordance with the laws of the Republic of Serbia and the Republic of Srpska, the sale of this products is carried out through subsidiary entities, Bastion DОО Belgrade and Bastion DОО Banja Luka, both founded by the Charity Organization Serbs for Serbs. All profits are used for the activities of the charity.



Београд



Нови Сад



Ниш



Бања Лука



Бијељина



Приједор

ДОНИРАЈ И ПОМОЗИ

DONATE AND SUPPORT

 СРБИЈА
SERBIA



PayPal organizacija.srbizasrbe@gmail.com
Динарски рачун: 160-279491-71
IBAN: RS 3516 0005 0800 0238 1269
SWIFT/BIC: DBDBRSBG
Customer: Srbi za Srbe
Bank: Banca Intesa, Milentija Popovica 7b
11070 Novi Beograd
Benevity: H.O. Srbi za Srbe
✉ organizacija@srbizasrbe.org
✉ Пошаљи СМС на 7763 (200 дин.)
☎ +381 61 264 6548

 РЕПУБЛИКА СРПСКА
REPUBLIC OF SRPSKA



PayPal szsrepublikasrpska@gmail.com
KM рачун: 5620128130024158
IBAN: BA39 5620 1281 3002 5031
SWIFT/BIC: RAZBBA22
Customer: Srbi za Srbe
Bank: NLB banka, D. Jevdjevica bb
71420 Pale
✉ szsrepublikasrpska@gmail.com
☎ Позови 17763 (3 KM)
☎ +387 65 693 623

 САД
USA



PayPal szsamerika@gmail.com
patreon.com/serbsforserbs
smile.amazon.com/ch/27-2844451
Checks: Serbs for Serbs,
PO Box 34206, Chicago, IL, 60634
Bank: Wells Fargo, 105 Wacker DR,
60606 Chicago, IL
Benevity: SERBS FOR SERBS
✉ szsamerika@gmail.com
Tax ID: EIN 27-2844451
*Хуманитарни статус: 501 (c) (3)
☎ +1 312 853 1285

 ЦРНА ГОРА
MONTENEGRO



PayPal szscrnagora@gmail.com
Број рачуна: 510-91548-03
IBAN: ME25 5100 0000 0009 1548 03
SWIFT/BIC: CKVCMERPG
Customer: Srbi za Srbe
Bank: Crnogorska komercijalna banka
Trg Nikole Djurkovic 11
85340 Herceg Novi
✉ szscrnagora@gmail.com
☎ +382 69 557 129

 НЕМАЧКА
GERMANY



PayPal szsnemacka@gmail.com
IBAN: DE84 7606 0618 0002 7519 92
SWIFT/BIC: GENODEF1
Customer: Serben für Serben e.V
Bank: VR Bank, Am Tullnaupark 2
90402 Nürnberg
✉ szsnemacka@gmail.com
☎ Пошаљи SZS на 81190 (2,99 €)
*Хуманитарни статус: Steuerbefreiung
☎ +49 151 676 088 47

 ШВАЈЦАРСКА
SWITZERLAND



PayPal info@szs.swiss
Konto: 61-335679-5
IBAN: CH57 0900 0000 6133 5679 5
Customer: Org f. hum. Hilfe & Integr.
Srbi za Srbe Swiss
Bank: PostFinance AG, Max-Högger-Strasse
8048 Zürich
✉ info@szs.swiss
☎ Пошаљи SZS 30 на 488 (од 1 до 99 CHF)
*Хуманитарни статус: Steuerbefreiung
Twint донације: donate.raisenow.io/stbdh

 АУСТРИЈА
AUSTRIA



PayPal szsaustrija@gmail.com
IBAN: AT97 3200 0000 1036 4339
SWIFT/BIC: RLNWATWW
Customer: Org. f. hum. Hilfe - Srbi za Srbe
Bank: Raiffeisenlandesbank NÖ-Wien,
Landstraßer Hauptstr. 2a-b 1030, Wien
✉ szsaustrija@gmail.com
☎ Позови 0901 300 201 (3 €)

 КАНАДА
CANADA



PayPal donate@serbsforserbs.ca
Cheques: Serbs for Serbs Canada,
635 The Queenway, LL,
Toronto, ON M8Y 1K6
Interac E-transfer:
donate@serbsforserbs.ca
✉ info@serbsforserbs.ca
*Хуманитарни статус: Reg. num.
79711 7496 RR0001

 НОРВЕШКА
NORWAY



PayPal paypal@serberforserbere.no
DNB Bank: 1503 83 80483
✉ post@serberforserbere.no
☎ VIPPS number: 104 414



ИНТЕРНЕТ ДОНАЦИЈЕ
ONLINE DONATIONS

www.srbizasrbe.org/donacije   



ДОНАТОРСКЕ КУТИЈЕ
DONATION BOXES

www.srbizasrbe.org/donatorske-kutije 

 АУСТРАЛИЈА
AUSTRALIA

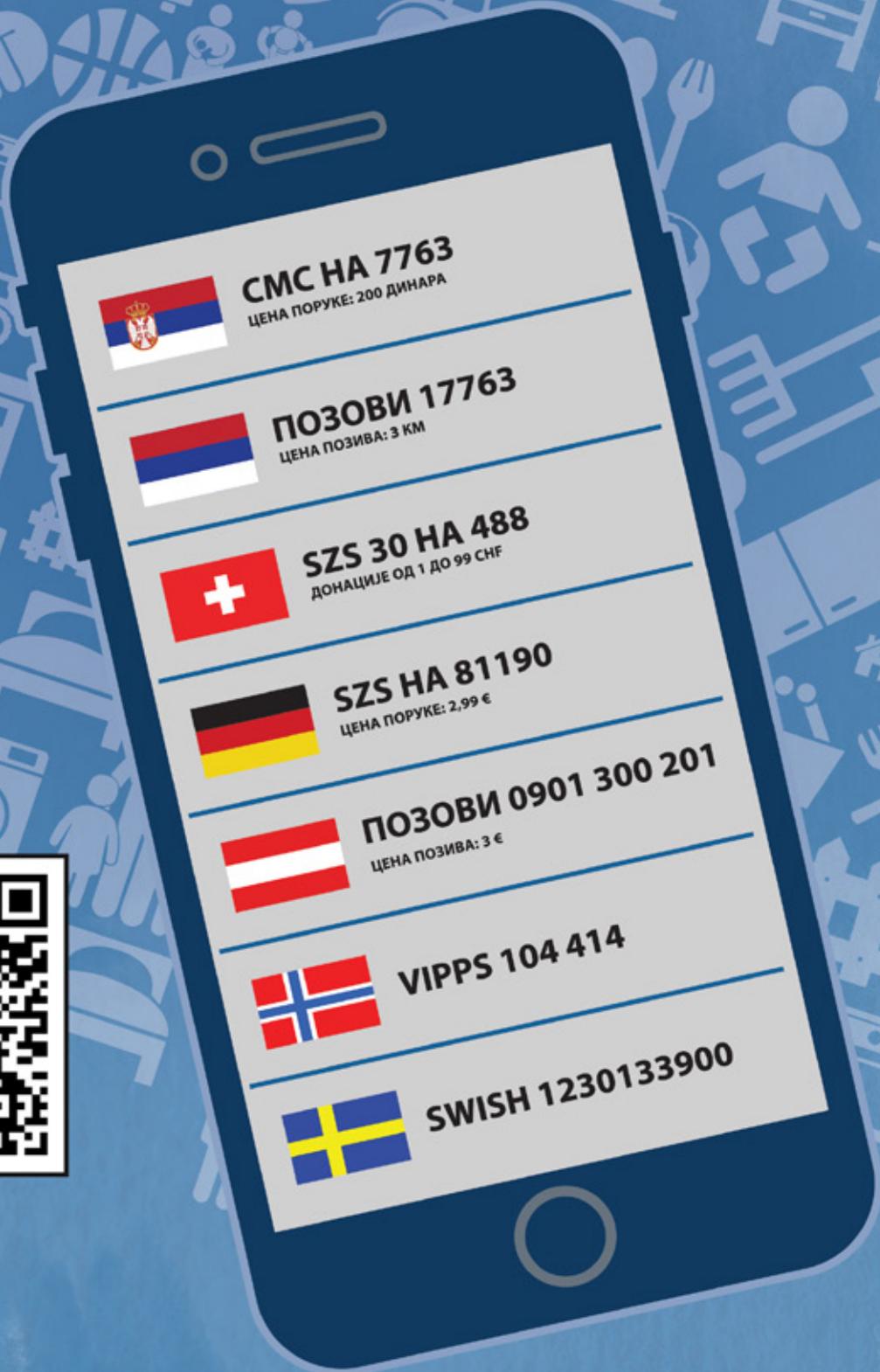


PayPal szsaustrija@gmail.com
ABN: 57472783829
18 Mantle Ave, North Richmond, NSW,
2754, Australia
BSB: 032-278
Account No: 878615
Bank: Westpac
✉ szsaustrija@gmail.com
*Хуманитарни статус:

 ШВЕДСКА
SWEDEN



PayPal paypal@serberforserber.se
Bank Giro: 5302-1077
Konto: 5226 10 608 58
✉ info@serberforserber.se
☎ Swish: 1230133900



 СМС НА 7763
ЦЕНА ПОРУКЕ: 200 ДИНАРА

 ПОЗОВИ 17763
ЦЕНА ПОЗИВА: 3 КМ

 SZS 30 НА 488
ДОНАЦИЈЕ ОД 1 ДО 99 CHF

 SZS НА 81190
ЦЕНА ПОРУКЕ: 2,99 €

 ПОЗОВИ 0901 300 201
ЦЕНА ПОЗИВА: 3 €

 VIPPS 104 414

 SWISH 1230133900

*„Заиста вам кажем: кад учинисте једноме
од ове моје најмање браће, мени учинисте.”*

Мтл. 25,40 – Свето Јеванђеље по Матеју

*“Assuredly, I say to you, inasmuch as you did it
to one of the least of these My Brethren, you did it to Me.”*

Holy Gospel according to St. Matthew 25:40